

# Lektion 2

# Café Jelinek

## A wie Anfang

Florian matkustaa huhtikuun lopussa Wieniin.

Hänellä on työmatka sinne.

Hän haluaa myös lomailla pari päivää Wienissä.

Hän kysyy Julialta, onko tämä kotona huhtikuun lopussa ja onko hänellä aikaa silloin.

Florian haluaisi tavata Julian.

Florian aloittaa viestin kysymällä, mitä Julialle kuuluu.

### 1. a) Esim.

Jelinek on Hannan kantakahvila.

Jelinek on vähän vanhanaikainen, mutta hyvin viihtyisä.

Hannan mielestä kahvila on erityisen kiva.

Hanna on melkein joka päivä siellä.

Jelinek on Hannan olohuone, toimisto ja kokoushuone.

Hän työskentelee siellä mielellään.

Hannan työpaikka Donaubau-firma sijaitsee vain 250 metrin päässä Jelinekistä.

Kahvilassa ei saa tilattua nopeasti, sillä Jelinekissä ei palvella kiireisiä asiakkaita.

### 1. b) Esim.

Das Café Jelinek ist etwas altmodisch, aber sehr gemütlich.

Hanna findet es besonders toll.

Das Jelinek ist das Stammcafé von Hanna und sie ist fast jeden Tag dort.

Sie arbeitet gern dort.

Das Café ist auch das Büro von Hanna Lahti.

Das Architekturbüro von Hanna liegt nur 250 Meter von dort.

## 2. a) HANNA

Architektin  
Lieblingsarchitektin von Julia  
Finnin  
Stammcafé Jelinek  
Donaubau

## FLORIAN

Kollege von Julia  
aus Deutschland, München  
besucht Wien  
ein paar Tage in Wien  
Wien toll

## 2. b) HANNA

Hanna Lahti ist Architektin von Beruf.  
Sie ist die Lieblingsarchitektin von Julia.  
Hanna ist Finnin.  
Das Café Jelinek ist das Stammcafé von Hanna Lahti.  
Sie arbeitet bei Donaubau.

## FLORIAN

Florian ist ein Kollege von Julia.  
Er kommt aus München.  
Er ist Deutscher.  
Florian besucht gerade Wien.  
Er bleibt ein paar Tage in Wien.  
Er findet Wien toll.

3. bei Donaunau – arbeiten  
die Arbeit – Spaß machen  
Florian – der Kollege  
aus München – kommen  
das Café Jelinek – mein Büro  
eine Tasse Cappuccino – trinken

Hanna Lahti arbeitet bei Donaubau.  
Die Arbeit macht Spaß.  
Florian ist ein Kollege von Julia.  
Er kommt aus München.  
(Hanna sagt:) „Das Café Jelinek ist mein Büro.“  
Sie trinkt eine Tasse Cappuccino.

4. 1. Das Café Jelinek ist das Stammcafé von Hanna Lahti, denn **sie ist fast jeden Tag dort.** /  
...denn **das Architekturbüro Donaubau liegt nur 250 Meter von dort.**  
2. Hanna Lahti ist fast jeden Tag im Café Jelinek, denn **sie findet es besonders toll.**  
3. Das Jelinek ist auch ein Büro von Hanna, denn **sie arbeitet dort gern.**  
4. Hanna findet die Arbeit schön, denn **sie macht viel Spaß.**  
5. Florian ist gern in Wien, denn **er findet Wien toll.**

## 5. a) (ein)hundertzwei Euro

zweihundertfünfundachtzig Euro  
sechshundertfünfzig Meter  
(ein)tausendfünfhundertzweiundvierzig Kilometer  
siebentausendvierhundertacht Kilometer  
dreihundertdreißigtausend Euro

(ein)hundertvierundsechzig Euro  
siebenhundertdreiundsechzig Euro  
vierhundert Meter  
dreitausendzweihundertsiebzig Kilometer  
achttausendneunzig Kilometer  
fünfhunderteinundfünfzigtausend Euro

## 5. b) 1. 350 Meter

2. 16 Kollegen

3. 21 Jahre

4. 250 Meter

5. 60 Meter

6. 125 Kollegen

# Grammatik

## Päälauseen sanajärjestys

Das Café Jelinek **(ist)** mein Lieblingscafé. *Jelinek-kahvila on minun lempikahvilani.*

Ich **(bin)** fast jeden Tag dort. *Olen melkein joka päivä siellä.*

Jetzt **(möchte)** ich eine Tasse Cappuccino trinken. *Nyt haluaisin juoda kupin cappuccinoa.*

In Wien **(sind)** alle Kaffeehäuser schön. *Wienissä kaikki kahvilat ovat kivoja.*

Tekijän mukaan taivutettu verbi on aina **toisena** lauseenjäsenenä.

Jos lause alkaa jollakin määreellä, tekijä on **verbin** jälkeen.



1. Jetzt **haben wir** eine Konferenz in Wien.
2. Leider **bleiben wir** nur ein paar Tage in Wien.
3. Natürlich **finde ich** Wien sehr interessant.
4. Das Café Jelinek **besuche ich** immer gern.
5. Altmodisch **ist es** nicht, sondern ein Traum.
6. In Wien **sind alle Kaffeehäuser** gemütlich.

# Grammatik

## Kysymyslauseen sanajärjestys

Was – Wohin – Woher – Wie lange – Wo – Warum

Esim.

Was sind Sie von Beruf?

Wohin möchten Sie?

Woher kommen Sie?

Wie lange bleiben Sie hier?

Wo wohnen Sie?

Warum sind Sie hier?

Anteeksi, onko tässä vielä vapaata? **Entschuldigung, (ist) hier noch frei?**

Onko tämä se kollega Saksasta? **(ist) das der Kollege aus Deutschland?**

Kuinka kauaksi aikaa jätätte Wieniin? **Wie lange (bleiben) Sie in Wien?**


Missä olettekaan töissä? **Wo (arbeiten) Sie denn?**


Mitä te teette täällä? **Was (macht) ihr denn hier?**

Jos lauseessa ei ole kysymyssanaa, verbi on lauseessa **ensimmäisenä**.

Jos kysymyslause alkaa kysymysanalla, verbi on **toisena**.

- 7. a)**
1. Wo liegt das Café Jelinek?
  2. Warum ist Hanna so gern im Jelinek?
  3. Ist Hanna die Lieblingsarchitektin von Julia?
  4. Woher kommt Florian?
  5. Bleibt er lange in Wien?
  6. Findet Florian Wien nicht interessant?
  7. Was ist Donaubau?
  8. Was machen Florian und Julia im Jelinek?

-  **7. b)**
1. Das Café Jelinek liegt in Wien.
  2. Hanna findet das Café toll.
  3. Ja, Hanna ist die Lieblingsarchitektin von Julia.
  4. Florian kommt aus München.
  5. Nein, er bleibt nur ein paar Tage in Wien.
  6. Doch, er findet Wien toll.
  7. Donaubau ist ein Architektenbüro.
  8. Sie möchten schnell eine Tasse Cappuccino trinken.

-  **8. a)** Esim.
- Woher kommen Sie? / Woher kommst du? – Ich komme aus Finnland.
- Wo arbeiten Sie? / Wo arbeitest du? – Ich arbeite bei Siemens.
- Was studieren Sie? / Was studierst du? – Ich studiere Architektur.
- Was machen Sie hier? / Was machst du hier? – Ich mache Urlaub hier.
- Wie lange bleiben Sie hier? / Wie lange bleibst du hier? – Ich bleibe vier Tage hier.

- 8. b)** Esim.
- Arbeiten Sie gern bei Siemens?
- Machen Sie oft Urlaub in Österreich?
- Wohnst du in Helsinki?
- Studierst du?

## Epämääräinen ja määräinen artikkeli

Das ist Florian, **ein** Kollege...

*Tämä on Florian, yksi kollega.*

**Der** Kollege aus München?

*Se kollega Münchenistäkö?*

Du hast ja **eine** Arbeit!

*Sinullapa työ on!*

Ich finde **die** Arbeit interessant.

*Minusta tämä työ on mielenkiintoinen.*

Das ist **ein** Architekturbüro.

*Se on yksi arkkitehtitoimisto.*

**Das** Büro liegt 500 Meter von hier.

*Se toimisto sijaitsee 500 metrin päässä täältä.*

Käytä epämääräistä artikkelia **ein / eine** kun asia mainitaan ensimmäisen kerran.

Epämääräinen artikkeli vastaa suomen sanoja *eräs, joku, yksi*.

Käytä määräistä artikkelia **der / das / die** kun asiasta puhutaan toisen kerran tai kun se on

asiayhteydestä tuttu. Määräinen artikkeli vastaa suomen sanoja *se, tämä, tuo*.

	maskuliini	neutri	feminiini
epämääräinen artikkeli	<b>ein</b>	<b>ein</b>	<b>eine</b>
määräinen artikkeli	<b>der</b>	<b>das</b>	<b>die</b>

**Artikkelia** ei käytetä, kun kerrotaan, minkä mallainen henkilö on tai mikä on hänen ammattinsa.

### 9. Florian: Was ist das?

**Julia:** Das ist **1. ein** Bahnhof. Das ist **2. der** Franz-Josephs-Bahnhof.

**Florian:** Und das ist sicher **3. ein** Schloss. Wie heißt es?


**Julia:** Das ist **4. das** Schloss Belvedere. **5. Eine** Freundin wohnt dort in der Nähe.

**6. Die** Freundin kommt aus Finnland, aber sie arbeitet als **7. --** Architektin in Wien.

Jetzt möchten Julia und Florian etwas trinken. Dort ist **8. ein** Café. **9. Das** Café heißt Jelinek.

Florian findet **10. das** Café schön.

**Florian:** Das Café ist wie **11. ein** Wohnzimmer und **12. das** Wohnzimmer ist sehr gemütlich.

-  **10.**
- 1. b** Hanna juo kahvinsa aina hitaasti ja rauhallisesti.
  - 2. b** Hänen työpaikaltaan on kahvilaan vain 200 metriä.
  - 3. c** Herra Leitner viipyy Wienissä viisi päivää.
  - 4. b** Hanna ehdottaa Florianille sinunkauppoja.

 **12.** JULIA SEIDL

**Café Central. Se on erityisen mukava ja hyvin viihtyisä.**

HERRA JA ROUVA LEHMANN

**Café Sacher. Se on tyylikäs ja kaunis, ja sacherkakku on niin hyvää.**

MARIO VOGL

**Café Landtmann. Salzburgilainen poliitikko tuntee olevansa siellä kuin kotonaan, ja se sijaitsee vain 200 metrin päässä parlamentista.**